Ն՝ 9741 1917 ՕԳՈՍՏՈՍ 17 – 30 ԲԷՆԶԵՆՊԻՇ 30 ԱՂՕՍՏՈՍ 1333 33ԻՆԱՐ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՐԳԻՄՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թ.Լ.սիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك

مؤسسى ديكران جيومك

بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ابيل سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԱՑԱԾ Վ.Ի ՄԻՏՏԻՊ

ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընցա Ֆիւշիւբ Բարմաղ Դարուտա Իպիլ սոգաղընցա Նօ. 13

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԾԸ.— Սէնէլիք 130, տէմիր այլըղ 70, իւչ այլըղ 40։

ՀԱՎԱՅԻՆԸ ԶԱՐՈՒՐԻՅԷ

ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թիւճնարըն կէբիրիպ կէբիրեմէյէճէկի հէճա։— Մուխթէլիֆ մանթըգա վէ մանճալլէլէրտէ նուֆուսըն եէնիտէն թանրիրի։— Էֆմէմ մեսէլէսի նասըլ ըսլան իտիլէնեմ։— Մըզտարըն արթըրըլմասը վէ նիթնսինին էյիլէշտիրիլմեսի։— Ֆրանսէնէլա բիշիրիլմէյէնեմ։— Բիյացա Ֆիյաթլարը վէ գօնթրոլ ուսուլի։— Շիտտէթլի նեզալար։— Հավայինը սաիրե թեվզիյաթը։— Շեֆերին օգգասը 13 վէ բէբրօլընն պիր թենեֆսի ազամի 95 ղօ.տան վերիլենեմ։— Զեյթարն եաղը մեսելէսի։— Քեօմիւր վէ օսուն ինթիյահաթը հազգընցա թեսպիրլեր։

— ()•() —

«Իզամ» մասնարրիբլէրինէն պիրի Մագամը աիտինէ կիտիպ իաշէ իշլէրինէ էն սալահիյէթտար պիր զաթլա միւլազաթթա, միւշաբէլէյն զաթ՝ չու եօլտա պէյանաթտա պուլընմըշ տըր։—

Իաշէ իշլէրինին մինմքին օլտուղը գատար ըսլանընա մուվաֆֆագ օլաճաղըմըզը դավիէն իւմիտ իտէրիմ։ Պու ըսլանը թեմամըյլա հասել իթմէք իչին մուխթէլիֆ մանթըգալարտաքի նուֆուսըն թայինի վէ էլիմիզտէքի իաշէ մատտէլէրինին պունլարա նիսպէթէն թագսիմի իյճապ իթմէքտէ տիր։ Եքմէքչիք վէ եէմլիք հուզուպաթ վէ պունլարըն մինսթանսէլիթը պուլունան պուլկուր, ուն, իրմիք վէ սաիրէ կիպի մատտէլէրտէն զայրը էշեա իսէ պիր տէրէճէյէ գատար սէրպէստ ալմաղ պուլընմատտա տըր։ Պիր տէրէճէյէ գատար տէմէք իլե իհթիքարա չեզմայտաճաղ տէրէճէյի իշարէթ իթմէք իսթէյօրըմ։ Թալիսթանամէնին պիր մատտէսինտէ զիքր իտիլտիկի իւզրե, իհթիմալթը վագբա խիլաֆընտա հարաքէթի սապիթ օլանլարընէն ազբը ճէզալարա չորբաճըբլմասը մուզտրրեր վէ մուհազգազ տըր։ Մէվատտը սաիրէյէ սէրպէսթիի թիճարէթին մուհաֆազասը, Էվրօբատան կէթիբիլէճէք քիպրիթ, լիմոն թուզգ վէ տանա պունլար կիպի էշհանընն էհալիսին իհթիյաճաթընը թէհվին իթմէք խուսուսընտա պազը մէրթէպէ խատմէթլէրի մէսպուզ օլուճաղը ֆիյրինտէն իլերի կելմիշ տիր։ Տիկեր թարաֆտան քէնտիլէրինէ թախսիս իտիլէն մանթըգալարտան կէթիբիլմէք չարթըյլա նօհուտ, ֆասուլիա, մէրճիմէք, պազլա, սատէ եաղ, զոյուն, սըղըր, վէ տանա պու կիպի զրտա մատտէլէրինին ճէլզլերի տախի սէրպէսթ պրաղըլմըշ տըր։ Հէր քիմ իսթէր իսէ պունլարտան ճէլզլ վէ ֆիրուխթ իտէպիլիր. ֆագաթ պէզ բիյացա անվալինին իհթիքար սայրլապիլէճէք պիր ճէրեյան իւզրե տէվամա պաշլատըղընը հըսս իսէր իթմէզ, էվլիմզտէքի գանունէն մատտէի մախսուսէսինի թաթպիզ իտէճէկիզ պունէն իչիւն տա բիյացա անվալինի տայիմի պիր սուրէթտէ զոնթրոլ վէ նէզարէթ ալթընտա պուլընտըրաճաղըզ։

Մայիշէթ իշլէրինին ըսլանը իչիւն ելեէվմ Սթանպօլտա ատէտը նուֆուսը թային իլե մէշղուլըզ։ Հէր մահալլէ նուֆուսը այրը այրը վէ տանէն պիր սուրէթտէ ատֆիֆէրլերէ կէչիրիլերեք եէնիտէն վէսիգալար թանզիմ վէ թեվզի իտիլճէք տիր։ Պիր գաչ կիւնտէն պէրու հարտաղընմըզ թեատրամա նազարէն, չիմարյէ գատար պազը մահալլերտէ 10 քիշիլիք եվլերին նուֆուզը 4 վէ 4 քիշիլիք եվլերին նուֆուսը տա 10 քիշի օյարտագ եաղըլտըղը անլաշըլմըշ տըր։ Նէթէքիմ երինէ իւչ կիւն իշինտէ իթթիհիվիզ թեատրիդաթ վէ թռանդիդաթա կէօրէ, ժանտարմա, բօլիս, բուլուսմաթ գօլճըլարը վէ ամէլէյէ պիր զբյէ վէրիլմէք չարթըյլա եկվմի 35 չուվալ ունա միւէթաճ օլան մանթըգալարտա չիմարյէ գատար 46 չուվալ սարֆ իտիլմէքտէ իմիշ։ Պունտան տա անլաշըլըր քի, էյի պիր նուֆուս թէշքիլաթը եաբմագ սուրէթիյլե տապլ իհթիյաճը օլանլարա տանա ֆազլա մըզտարտա էքմէք իթասբ միւմքին օլաճագ տըր։ Իհթիյաճը օլանլարտան մազէռտիմ չու տըր։

Մէսէլա պազը զէնգինլեր վար տըր քի, մուխթէլիֆ եէմէքլեր իլե զարնլարընը տօյուրարտաղ աղ էքմէք գուլլանընըրլաք։ Ֆիկեր պազլարը տա վար քի, չօղ եէքմէք պուլամայարագ տանա զիյատե էքմէք իլե պէսլենիրլեր։ Իհթէ պու նօղթայը կէօղ էօնիւնէ կէթիրիպ էքմէքլերին մըզտարընը ա.թթըրտաճաղըզ։ Շիմարյէ գատար պազը ֆրունլար բիյիրտիքլերի էքմէկի իտաուր հալինէ կէթիրմէք՝ թարթըսընը էքսիլթմէք վէ տանա պու կիպի հիյլէքարլըղլարա զաթիլն մանի օլաճաղըզ։ Այնը զէմանտա ֆբրանճէլար տա օրթատան գալտըրըլաճաղ տըր։ Պունլարա սարֆ իտիլնունը տիկերլերի իլե զարբշաբրբլարագ եքմէք մէսէլէսինի քէմիյէթէն օլտուղը կիպի քէֆիյէթէն տէ էյի պիր շեքլ վէ գալըպա սօգաճաղըմըզը իւմիտ իտէրիմ։ Հարգ իչինտէ օլուլընան մէմլէքէթիմիզտէ հեր քէսին եեյճէնէկի էքմէք պիր ճինսատէն օլմասը իղթիգա իտէր։

Էհալիյէ հարտաճաղըմըզ տիկեր հավայիճը զարուրիյէ թեղ՝ղյալընը տա շիմարյէ գատար օլտուղը կիպի էքմէք վէսիգալարընը էսաս թութաճաղըզ։ Վերէճէկիմիզ երզագը մըգտարընա տայիր գաթի պիր չեյ սէպյէմէք միւմքին տեյիլ տիր։ Զիրա թեվզիյաթտա պուլընտճաղըմըզ էյիտաքն ատֆտի մայիւմ վէ մուայլէն օլմագ լազըմ տըր։ Նուֆուսա տիա թեշքիլաթ իսէ, հէնուզ իթմամ իտիլմէմիշ տիր։ Պու թեշքիլաթքն 15 կիւնէ գատար իթմամ իտիլմէսի մեէմուլ տըր։ Եալընզ շուրտասընը սէօյլեյիմ քի, վերէճէկիմիզ երզագը զայէթ ուճուզ ֆիյաթլարա թեվզի իտէճէկիզ, մէսէլա չեքէրի 13 ղշ.տան զիյատէյէ թեվզի իթթէյէճէկիզ։ Գիզէ հեր գաչամալ օլմուշ իսէ, իւզերինէ հիչ պիր քեսր իլավէ իթմէքսիզին էհալիյէ տէ էօյլեճէ տապզբատաճաղըզ։ Իճբրեթը ենազլիյէ նէ գատար ֆազլա օլուր իսէ օլսուն, էլիմիզտէքի հիսապլարա իգթինա իտէրէք պիլիյօրըզ քի, չիմարյէ գատար Սթանպօլ բիյացասընա աղամի 14 ղշ.տան զիյատէյէ մալ օլմուշ չեքէր եօղ տըր։ Շեքէրին մըզտարընտա էսկի ենիսպէթի մուհաֆազա իտէճէկիզ, չեքէր թեվզիյաթընա էսկի վէսիգալար իւզերինէն 2 - 3 կիւնէ գատար պաշլայտաճաղըզ։ Տիկեր հավայիճին թեվզիյաթը տա 15 կիւն գատար սոնրա, եանի տէֆթէրլերին թանզիմինտէն սոնրա իճրա իտիլճէք տիր։

Էհալիյէ բէբրօլ թեվզիի մուգտարբեր տիր։ Մըզտարը՝ պիլախէրէ գատարլաշարբրբլաճաղ օլմաղլա պէրապէք ֆիյաթք բիյացայա նազարէն զայէթ ուճուզ օլաճագ վէ պիր թէնէքէ կագ եաղը ազամի 95 ղշ.տան զիյատէյէ սաթըլմայաճագ տըր։ Մէվճուտ օյան զէյթուն եաղը հասըլայը տախի օրտու իլե էհալի արտաբնտա վէ նիսպէթի տաբէսինտէ թազսիմ իտիլերէք տաղըլաճագ տըր։

Այնը զէմանտա զըշլըզ մահրուպաթ (օտուն, քեօմիւր) մէսէլէսի իլե տէ մէշղուլըզ։ Պու մուհիմ քէյֆիյէթին հիւնը նէթիյճէյէ իյտալ օլընտաճաղընը իւմիտ իթմէքտէյիմ։ Մայիւմ օյտուղը իւզրե օտուն իլե քեօմիւրին ճէլզլ վէ ֆիրուխթը սէրպէսթ տիր։ Եալընզ էհալիին թեվզիրը իչիւն հէվան չիմարտէն Սթանպօլտաքի օրմանլարտան գատթիյաթ իճրատը գարարլայարբրբրմըզ վէ ճինսիմը ասքերիյէնիս տէ պու եօ.տա Շէնր էմանէթինէ մուտալենէթտէ պուլընմատը մուգարբեր պուլընմաքը

ՍՈՒՀԱՊՊԷԹՕՏԱՍԸ

ԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

— o —

19.— ՏԷՆԻՋ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ

—)(o)(—

Հիտաէթի Սուշէգե ըղաբրապաթը ունութտըրմըշ իսի։ Օսրատա ույանան Պլանշը սկտասը պու հազիղաթը քէնտինէ անլաթտրրտը։

—Տօսթում Սուշէգ, ատըմ, պանա եէյէճէք վէր։

Զօհուզ պու սէօզի սէօյլէրքէն կիւլմէքտէ իսի։ Ֆէլաքէթ օ տէրէճէ չօհուզա տէհզէթ վերմիշ իսի քի, կէճէյի պիխապէր օլարագ ույզու իլե կէչիրմիշ, եալընզ գէնա պիր բույա կէօրմիշ կիպի օ մէշում կէճէյի խաթըրլամըշ իսի։ Ցուշէգ ճէվապ վերմէյինճէ, չօհուզ։

—Նէրէ՞տէյիզ...նի՞չիւն պէօյիւք սէֆինէտտէ պուլընմայօրըզ... տօսթըմըզ էսքէրաք նէրէտէ՞, տեյու սորմազտա իսի։ Օ՛հ, զօրգըյօրըմ, պու պէօյիւք տէնիզին օրթասընտա եալընզը... Նիչի՞ն։

Սուշէգ կէօյա պիր ատա կէօրմիշ տէ օրատան եէմիշ կէթիրմէք իչիւն վաքօրտան ուզազլաշտըղընը վէ սոնրա վաքօրը գաչըրտըղընը. անլաթտը իսկ տէ, պիր տիւրլիւ պու կիպի սէօզլեր չօհուզա զանատթ կէթիրէմէյօր իսի։ Պէօյլեճէ պիր կիւն կէչտի, ֆէրտասընտա չօհուզ եինէ աճ վէ սուսամըշ օլտուղընը սէօյլետի։

Սուշէգ սանատալն քէնարընա տայանարագ, ճէսարէթտէն գրբրլըգ պաշընը էյտի վէ չօհուզընը ֆէրեատլարընա տայանամայարագ ապլատագա պաշլատը։ Ահագա պու դըղճըղտգին զաֆտոնընտա զայրը գապիր թամըր պիր պէտապթիլըզ վէսվէսէսի մի՞. գաբյամըշ իսի։ Ահագա տէհզէթլի պիր չեյլեր մի օլտուղընը անլատը։ Պլանշ՝ Սուշէգին եանընա կելիպ վէ քիչիւք զօլլարըյլա պոյնընա սարըլըպ,

—Ադլամա տօսթըմ, տէտի, վէտէրլենտին, դիրտ տա վէ սուսրգլըգտան մուզտարբպ օլտուղըմը զանն իթտին...: Իսայր, սուսամըշ տեյիլիմ... մուզտարբպ տեյիլիմ... պագ՝ կէօրիյօրսըն... կիւլիյօրըմ... սէնի ավերիմ...։

Գըղճըղաղ սէօզլունի պիթիրէմէտ, սէնտելէսի վէ պուվվէթլիգիքտէն տիւշտիս, Սուշէգ հէման չօհուզը թութուպ հավաշնա տանատալն իչինէ գոյտը։ Կէճէ տէ պու սուրէթլե կէչտի վէ Սուշէգ իչիւն բէք տէհզէթլի չէ ուզան կէչտի։

Սանատալն իչինտէ պիր տօպտագ վար իսի, Սուշէգ հէման աչտը իսկ տէ իչինտէ պիր շեյ եօղ իսի, եալընըզ պիր շեյ վէ իչինտէ տէ պիր ազ սու վար իսի քի, Պլանշ կէօրլունի օ աքրատա աչմըշ օլուգ իսթէմի, պու իսկ պիր գաչ ատաթյրդ իչլատիւմիտի իսի։ Պլանշ չիշեյի տաղընա գոյարդատան սանրա հէճման տուրտը։

—Լաքին տէ՞ն...։

— Օ՛հ... պէն... պէն զաթէն իչտիմ։

— Նէ՞ վազթ։

— Սէն հէնուզ ույանմամըշ իսին...

—Սուսամըշ տեյի՞լմիսին։

—Հայր, տեյու մըրբլատանտը պոզղը վէ աղզը աթեշ կիպի սըճագ ատտ պիւղիլէրեք պէն... պէն սուսամըշ տեյիլիմ։

— Օ՛հ, բէք աչէս... օ հալատ իսթէտիկիմ գատար իշեպիլիրիմ։

Էյնը իլք կիւն պիրտահիմանէ պիր սուրէթտէ կէչտի իսկ, իբինճի կիւն տահա զիյատէ տեհզէթլի կէչտի։

Սուշէգ ատըլըգընը վէ սուսըպլըգընը ալատաշմագազալըշյօր վէ ապլընա էսիկի կիպի օտունը չիմնէյօր վէ տէմրի եմէյօր իսի։ Սուշէգ՝ լուզէթին թամ մանէսասըյլա ատըլգընը հըսս իտիյօր վէ պիր չարէ պուլամայօրիսի։ Պլանշ իսկ սայը իշատքտէ, զանն իտէրսին անի պիր սուրէթտէ ըղաշրատպթը տուրմըշ իսի, բիւզկար ուեյիշմէմշ սանատալ եէլքենլերինի աչմըշ օլարագ մնճնուլիյէթտէ տօպրու սիւրիւքլենիյօր իսի։ Ցուֆուգտա նէ պիր սէֆինէ վէ նէ տէ պիր գայըզ ֆիլան կէօրիւնիյօր իսի։ Ահչամ իւզերի եինէ սայյգլամալար Պլանշը պէյնինի գաբլամըշ իսի։

Ցեվամի [120]

տալը։ Պու մէսէլէյէ տայիր լազմ կէլէն էմրլեր վէրիլմիշ տիր։ Այնը զէմանտա ճիհէթը ասքէրիյէ տախի ըէոէն պու իշ իլէ մէշղուլ օլաճաղ վէ էտալինին գըշլըգ օտուն վէ քէօմիւր ինթիյաճաթը հէր հալտէ տիւզէլէճէք տիր։

Սէօյլէտիքլէրիմին հարֆիյէն իճրա ի ոիլէճէկլինէ էմին օլապիլիրսինիզ։

*** Պու կիւնքի «Սապահ»տա պազը մալիւմաթ վէրիպ էղճիւմլէ ֆրանճէլանը, բասթանը, սիմիտճի, պէօրէքճի, թաթլըճը վէ սաիր պու գապիլ էսնաֆա ուն վէրիլմեյէճէկի կիպի, սնլարըն էլինտեքի ունլար տա սաթքն ալընտաճագ տըր։ Պու ճիւմլէտէն Թանթալալէտ Ֆէրհաթ պէյ իլէ Խալքը Սգլունտա ավօգաթ Յատըզ պէյլն տէյիրմէնինէ մէմուրլար կէօնտէրիլիպ, աէյիրմէնլէրտէքի հուզուզպաթ, ուն վէ սաիրէյի քհամիլէն ալմադ իչին լյմաղ իսէն մագամա իշարտա պուլընըրմը տըր։ Էօմէր Հաղիա իսանընտա հաբլան չուվալլարա ուն սաթքը մէն իտիլիշ վէ մէվճուտ ունլարըն միւպայէասընա պաշլանմըշ տըր։

Միւտիրիյէթը ումումիյէճէ չիմարլիք աթիտեքի ընընթ ատամլարա վէսիգա էքմէկինտէն պաշգա կէօսթէրիլէն մըզտարլարտա էքմէք խէվգիի թէզարրուր իթմիշ տիր։

	Կրամ
Հաղխանէ կարտիյանլարընա	250
Մանալլէ պէքճիլէրի	750
Ֆրուն ամէլէսի	750
Ինալթխանէյի խուսուսիյէլէրտէ միւհէնտիսէտ ամէլէ, միլլի մենսուճաթ ֆապրիկասը, գաբընլար չալըշաբըմա ճէմիյէթի, ճիհէթը ասքէրիյէ միւթէտհիւալէրընին ամէլէսի	250
թէլէկրաֆ մուխապէրէ մէմուրլարը վէ միւվէզզիլէրի	700
Բուսուսաթ համալլարը, աէվայիրը բէսմիյէ համալլարը, իսքէլէ համալլարը, չըմնտըֆէք սիմսիոն համալլարը	750
Մալումատալար վէ ըզմօրքէօրլէր միւսթալատիրյնի	700
Մէհզուն էֆրատա	250
Ասքէրի թալեպ վէ թէպիլը հավա էֆլատը	500
Բուսուսաթ գոլճլարը, հօլ թամիրճիսը վէ ամէլէսի	250
Մէդանի էմիրիյէտէ միւսթախսէտ ընչաաթ ամէլէսի	250
Թէպիրը մէմուրլարըյլա համալարընա	250
Թաղլիֆաթ ամէլէսինէ	500
Աչխանէլէր միւսթախսէտմիյինէ	250
Բոլիս վէ ժանտարմալա	500
Վաքօրլար միւրէրիթէպինը	750
Շըմնտըֆը մէմուրիյն վէ միւսթախտէմիյինէ	250
Եուք արա գաճլարը	500

Էթ թէվզիյաթընա չիմարլիք պու կիւնքի ուսուլա տէվամ օլընաճագ վէ տանա էյի թանգիմ իշին թէապիրլէր էլէ ալընաճագ տըր։ Միւտիրիյէթ սէպղէ վէ մէյլէ մէսէլէսիյէ մէզգուլ օլմայաճագ, հալընըզ ինսաֆըզնա ինթիքհարլարընն էօնիւնի ալմաղա էնթմիյէթ վէրէճէք տիր։

*** Սօղպարտա 15—20 դշ-ա սաթըլմազտա օլան էքմէքլէրին փրուխթը տիւտէն իթիպարէն Սթանպոլ Իաշէլի ոտմումիյէ միւտիրիյէթինին էմրինէ թէվֆիգէն մէմուրիյնը գապղմաճա մէն իտիլմիշ տիր։

ԻԱՇԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻՑԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻՆՏԷՆ։— Օլղապոէքի իաշէ գոյարնամէսի մուճիպինճէ ալընվէրիշի մյնու օլան էքմէքլիք վէ եէմլիք հուզուզպաթ վէ միւսվանսէլաթը (դուլկուր, ատգիպ, մագարնա, չէյրիյէ, իրմիք վէ սայիրէ) իլէ զեյթուն յաղը, զեյթուն տանէսի, չէքեր, բիրճանէն պագդալ վէ թիւճճար մագազտ վէ սէբզարընտա մէվճուտ օլան մըզգարը 30 աղօսթոս սէնէ 333 թարիխինտէն իթիպարէն 5 կիւն զարֆընտա Սթանպոլ Վիլայէթինէ պիր պէյաննամէ իլէ պէհէմմէհալ պիլտիրմէլէրի վէ պու միւտատէթ զարֆընտա պէյանննամէլէրինի վէրմեյէնլէրտէ զուհուր իսէճէք պու նէվը մէվատը իաշէնին մէքթում ատա իլէ զապթ իտիլեճէկի իլան օլունը։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ.

29 Օգոստ. 1883 բարիսլի գարարկեահը ումումինին բէպլիոր ռեամիսի տիր։

Տիյալա ճէպհէսինտէ.— Տէլի Սպպաս ճիվարընտա իլէրուլեյէն իքի թօրլա թազվիյէ իտիլմիշ պիր ինկ. սիւվարի պէօլիւկի թօքճը աթէշիմիզլէ թարա իտիլի։

Սինա ճէպհէսինտէ.— Պէյրիւլտէպայաղարը թօքճը աթէշի իլէ տիւշման քէշֆ զօլլարը ֆաալիյէթի օլաը։ Էպու Սիհէպան ճիվարընտաքէշֆ զօլլարըմըզ տիւշման գարաղօլլարընը թարա իթմա։ Մ.

ԼՄՆԻՅԼԹ ՍԱՆՏՂԸՆՏԱՆ.— Պէհէր արշունը 65 զրուշ, արսանըն մըզտարը 202 զրա 8 բարմագ, մուամլէ նիւմէրօսը 1693 Գաստը քէօյլունտ Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Ֆըսթըզը վէ Նաղիֆ պէյ սօգաղընտա 5 միւքէրրէր նիւմէրօլը պիր գրթա արսանըն թէմամը։

Իսրահիմ Էթհէմ պէյ

Պէհէր արշունը 60 դշ., արսանըն մըզտարը 202 զրա 12 բարմագ, մուամլէ, նիւմէրօսը 975 մահալլէի մդքիւրէտէ Ֆըսթըզը վէ Նաղիֆ պէյ սօգաղընտա 5 միւքէրրէր նիւմէրօլը պիր գրթա արսանըն թէմամը։

Իսրահիմ Էհէմ պէյ

Պալէատէ ճինս վէ նէվիյէ մէվգը վէ մըզտարը զրբալարը մուհարրէր իքի բարչա արսանըն թէմամը իճրա գրլընանմիւզայէտէի ալէնիյէ նէթիճէսինտէ հազալարընտա կէսթէրիլէն ֆիյաթլար իլէ թալիպլերի էօհանէսինտէ թէդարրուր իտէրէք մուվազդաթ գարարատատի քէշֆտէ զըլընմըշ օլաբընընտան թարիխը իլանտան իթիպարէն օն պէշ կիւն զարֆընտա եիւզտէ պէշ դամմըյա թալիպ օլանլարրն եիւզտէ օն նիսպէթինտէ բէյ ազէսինի միւսթատրպէն Էմնիյէթ Սանտըղը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

*** Պէշիքթաշտա Ապպաս Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա տէրէսինտի Ֆէյզի պէյ վէվէլլէճէնտի սօգաղընտա տէօրթ պապախչաղ իտանէնին թէմամը էլլի պին դշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհանէսինտէ օլաբընընտան թալիպ օլանլարն վէ ֆաղլա մալիմաթ ալմաղ իսթէյէնլէրին էմնիյէթ Սանտըղը ֆիլուս խի մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։ 3—1

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Միւսիրիսթ պէյիյէ բէսմինին իբինճի թազվիթ զէմանը օլան սէնէի հալիյէ կէլուլը թէդարրուզ իթմէքտէ պուլընընտան միւսիրիսթ սաթմանլարըն Պէյիյէ նիզամնամէսինին 10-ճնճը վէ 14-ինճի մատտէլէրի անքեատընա իթթիբաքն իյլուլը նիւլուլընընտան էվվէլ սապրը կիպի չիմարլան մէնսուպ օլաբաղլարը Տույունը Ումումիյէ չիպէլէրինէ միւրաճաաթլարը վէ պէյիյէ բէսմինի էտա իտէրէք թէճարիրը թէդքերէ իթթիրմէլէրի լազըմ կէլիր։ Պու միւտատէթ զարֆընտա թէդքերէ ալմաղը դա իյլուլը պիրինճի կիւնինա՝ իթթիպարէն թէզքերէսիզ միւսքիրթի սաթաճաղլար հագզընտա նիզամնամէտ մուայէն ֆէքեատը ճէզայէ թաթպիգ օլընաճագ տըր։

ԱՏՂԱՅԱՄԱԲԸՆԸՆ ԸՍԼԱՀԸ ԱՅԻՆ ՄԻԻՍԱՄԷՐԼԷ

Կէլէճէք ճ.էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9-30ատա Պէօյիւք Ատա դիւպինտէ Ատա չամլարընընն ըսլահը մէնֆաաթընա թէրթիպ օլընան միւսամէրէ վուզուզպուլաճագ տըր։ Ատալարը սէվէն զէվաթն պու միւսամէրէյի թէրգիպ վէ թէշվիզ իտէճէքլէրի չիւպհէսիզ տիր։ Պունտան մատատ պու միւսամէրէ հազլաթիքընն պիր գըսմը գըշլէն Ատալար միւհիմճիյինին թէշվիքը իհթիյաճաթընա հասր ու թախսիս օլընաճագ տըր։ Պինտէնալէյհ պու միւսամէրէյի թէշվիզ իթմէք հէմ խոշ պիր սէվգի էլէիրմէք վէ հէմ տէ պիր էմրը խայրա ծարտըմ իթմէք օլաճագ տըր։ Գայէթ կիւզել պիր բրօկրամ թանզիմ օլունմըշ տըր։ Բաղար կիւնիւ տախի սաաթ 4տէ զատընալար իչիւն այնը միւսամէրէ բրօկրամը թաթպիգ օլընաճագ տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա, 28.— Լէհ կազէթալարը Լէհիսթան գապինէսինին բրէնս Լիւպոմիրսքի թարաֆքնան թէշքիլ միւհթէմել օլաուզընը խապէր վէրիյօրլար։ Մ.

— Ավսթրիա բլամի կազէթասը սապոն թէվզիյաթը իչիւն վէսիգա ուսուլինին թաթպիգինի ամիր պիր էմրնամէ նէշր էյլէյօր։ Սապոնքն չաժաշբրատա իսթիմալի մէճիուլ տըր։ Մ.

— «Վէնէր ժուրնալ»ըն Սթօգնոլմտան ալարդը խապէրէ նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի 45 սէնէ զարֆընտա 100ատէ 6 ֆայիզէ իմտա ի-տիլմէք իւզրէ 3 միլիար բուբլիք բիյանգոլը իսթիգրազ թանվիլաթը իմրաճ իտէճէք տիր։ Մ.

ԹԷՊԷՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՏՏԷ

Պու կիւն հավատա թէպէտիլ եօգ տըր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԱՑՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 զուրօն
Իհթիյաթ ապչէսի՝ 49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԿ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մաճառիսթանտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պօգէն, Պրիւէն, Բէշթա, Գիւավէյա, Զէրնովից, Բոհօպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմաօրֆ, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Գրազօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատա, Մէրան, Ռուսթ Նօվօզի, Ըէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բօլթըն, Սթահիսավ, Թարնօբօլ, Թօրնօվ, Թէպլից, Թեզէն, Վիլսխ, Նէօսթատ Զուիթօ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՊԼԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

—Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա ատճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։ պիլխասսա՝

ԻԹԻԳԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըզարընը վէ օնլարը ատի վէ ետ վէսիգա սուրէթիյլէ զապտլ օլընան բիացալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէկտիյաթատա պուլընընը։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ ետ քէշիտէ իլէ զաղանան էսնամ վէ թանվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂԸ

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԹԼ ԲԱՆԿԱԼԹԻ.

Պու կիւն ֆէվգէլատէ բրօկրամ ԻՀԹԻՑԱՐ ՄՕՐԷՕ հրատ ի վէ մէրազավէր տրամ 4 զըսմ։ Տիւնհանընն էն պէօյիւք արթիսմէլէրի թարաֆընընտան օյնատըլմըշ տըր։ Գօմէտիա վէ սաիրէ։

مدیر مسؤل اغوب وارژابیان

Մատ. մհսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ